

Genau Arbetsboken 4

Lärraranvisning Textview

Verksnummer: 31291

Lärraranvisningens innehåll

Lärraranvisningen är till för att du som undervisande lärare ska få information om hur den pedagogiskt anpassade boken skiljer sig från originalboken och hur ni kan arbeta med den. Nedan kan du läsa vad respektive del i lärraranvisningen handlar om, så att du kan förbereda och planera arbetet med läromedlet på bästa sätt.

- **Generella förändringar av boken**
Under denna rubrik beskrivs de generella tillägg och ändringar som är gjorda i den punktskriftsläsande elevens bok, till exempel på vilket sätt ikoner eller text i marginalen är hanterade.
- **Sidspecifika förändringar**
Här kan du läsa om sidspecifika tillägg och ändringar som är gjorda i den pedagogiskt anpassade boken. Det kan till exempel vara en övning som omarbetats eller en bild som flyttats.
- **Till läsaren**
I den pedagogiskt anpassade boken återfinns alltid en text som riktar sig till eleven. Samma text hittar du också i lärraranvisningen. Den innehåller information som kan vara bra för läsaren att känna till innan arbetet med boken påbörjas. Läs denna text tillsammans med eleven!
- **Pedagogiska tips**
I denna del av dokumentet hittar du pedagogiska och metodiska förslag på hur ni kan arbeta med de olika uppgifterna i boken. Du hittar också exempel på hur skolan bör tänka kring läxor, taktila bilder, provsituationer osv. Här återfinns också förslag på olika pedagogiska hjälpmedel som skolan kan behöva köpa in eller ta fram för att ni ska kunna arbeta med boken på ett bra sätt.
- **Bildbeskrivningar**
Här hittar du en sammanställning av alla de bildbeskrivningar som beskriver originalbokens bilder.

Återkoppling och synpunkter

Dela gärna med dig av dina synpunkter på den pedagogiska anpassningen av denna bok till anpassningsfunktionen@spsm.se eller ring oss på tel. 010-473 50 00.

Behöver du komma i kontakt med försäljningen går det bra att mejla till order@spsm.se eller ringa på tel. 020-23 23 00.

Trevlig läsning!

Lärraranvisning

Titel: Genau Arbetsboken 4

Författare: Gustafsson

ISBN: 978-91-622-7545-7

Innehåll

Generella förändringar av boken	1
Sidspecifika förändringar.....	3
Till läsaren.....	5
Pedagogiska tips	6
Bildbeskrivningar	7

Generella förändringar av boken

- Pedagogisk anpassning gör läromedel tillgängliga för elever med synnedsättning genom omarbetningar av visuellt beroende text och bilder. Målet med pedagogisk anpassning är att elever med svår synnedsättning/blindhet ska kunna använda läromedlet på samma sätt som sina klasskamrater. De anpassade uppgifterna ska ha samma pedagogiska innebörd som förlagan och eleven ska vara lika självgående i den anpassade boken som de övriga klasskamraterna i sina böcker.
- Plocka upp eventuella svällpappersbilder så snart du kan och förvara pärmarna stående. Svällpappersbilderna kan klibba ihop och den tryckta punktskriften, i exempelvis innehållsförteckning och nycklar, riskerar att plattas till och om de förvaras liggande. Den tillfälliga doft som kan förekomma då svällpappersbilderna är nytryckta hinner också avta tills de ska användas av eleven.
- Ordlistan finns i en egen flik.
- I den anpassade boken finns bildbeskrivningar till de allra flesta bilderna. Du kan läsa dem i detta dokument under rubriken Bildbeskrivningar.
- Ifyllnadsstreck är markerade med --- i den anpassade boken.
- Glosorna står innan den lista / uppgift som de tillhör. De har rubriken Glosor så att eleven kan söka efter dem.
- Ikonerna ersätts med text såsom:
 - cd-skivorna skrivs: cd – spår (+ aktuell siffra)
 - kugghjulen skrivs: Grammatik
 - tärningen skrivs: Spel

- I svartskriften visas ett ords stam och ändelse med ett |. I den anpassade boken visas detta med parenteser, ex. sid. 50
Om stammen slutar på -d eller -t (t. ex. baden (stam bad), arbeiten (stam arbeit)) skjuter man in ett extra -e- mellan stammen och ändelsen. Detta gäller även när verbets stam slutar på konsonant plus m eller n (t. ex. öffnen (stam öffn), regnen (stam regn)).
- Uppställningar är ofta skrivna med / som skiljer de olika orden åt. Först kommer en rad där det anges vad som följer i listan under ex. sid. 50
 infinitiv / presens / preteritum / perfekt
 wohnen / er wohnt / wohnte / er hat gewohnt
 baden / er badet / badete / er hat gebadet
 öffnen / er öffnete / öffneten / er hat geöffnet
 haben / er hat / hatte / er hat gehabt
- Uppgifter med kort t.ex. sid 18 finns en parentes till eleven om att han/hon får varje korts text i en lista.
 1:1 Das habe ich in den Sommerferien gemacht. Erzähle darüber!
 1:2 In diesen Städten war ich schon. Da war es besonders schön. Und warum?
 1:3 Im nächsten Sommer: Dorthin will ich am liebsten in den nächsten Sommerferien reisen.
 1:4 Das ist mein Traumland. Und warum?
 1:5 Ein Deutscher hat mich gefragt: Wo kann man in Schweden schön Urlaub machen? Ich gebe ihm ein paar Tipps.
 1:6 Das habe ich erlebt. Ich erzähle ein Ferienerlebnis. (Du kannst es selbst erlebt haben oder auch erfinden.)
- Ibland behövs förtydligande parenteser. Dessa står alltid efter det ord som de syftar på. Först får då eleven en nyckel för vad de betyder. Ex. sid. 92
 Nyckel
 s = subjekt
 p = predikat
 do = dativobjekt
 ao = akkusativobjekt
 Kevin (s) bringt (p) mir (do) den Computer (ao).

Sidspecifika förändringar

7

Uppgift 2 skrivs:

2 Was ist das denn?

A Här finns en liten del av något. Vad tror du att det är?

- a) Ich sehe einen Teppich.
- b) en cykelsadel Ich sehe ---
- c) en näsa Ich sehe ---
- d) en mun Ich sehe ---
- e) en penspets Ich sehe ---
- f) en äppelkvist Ich sehe ---
- g) en brödkant Ich sehe ---
- h) en tallrikskant Ich sehe ---
- i) en bit korv Ich sehe ---
- j) ett finger Ich sehe ---
- k) ett hästhuvud Ich sehe ---
- l) ett giraffhuvud Ich sehe ---
- m) tangenter på ett tangentbord Ich sehe ---
- n) ett öra Ich sehe ---
- o) piggarna på en gaffel Ich sehe ---
- p) en bit av en sked Ich sehe ---
- q) en badboll Ich sehe ---
- r) fronten på en spårvagn Ich sehe ---

10

Uppgift B skrivs:

B Välj ett ord som alla känner till på tyska.

Översätt det till svenska.

Skriv så här: Ich sehe einen/ein/eine... + den svenska översättningen.

Låt din lärare rätta.

Sätt er i ring och skicka texterna mellan er.

Läs texten och säg: Ich sehe einen/ein/eine...

Kolla med dina klasskompisar om du sagt rätt.

38

Instruktionen i uppgift a är ändrad till:

A Styr prepositionerna i uttrycken från text 3B riktning eller befintlighet? Skriv Ria för riktning och Beda för befintlighet.

73

Till den här uppgiften behöver eleven syntolkning så klart för vad som händer.

100-101

Bilderna har beskrivits kortfattat i en parentes:

9 Wie gefallen dir die Anzüge?

Svara vad personerna tycker om de olika föremålen.

- a) (kläder) Wie gefallen dir die Anzüge? Sie gefallen mir sehr gut.
- b) (bok) Wie gefällt Oskar das Buch? Es gefällt ihm nicht.
- c) (hus) Wie gefällt dir unser Haus?
- d) (bil) Wie gefällt dein Auto Stephanie?
- e) (syster gosar med hundvalp) Wie gefällt der Hund deiner Schwester?
- f) (papegojor) Wie gefallen Daniel die Papageien?

130

Bilderna har beskrivits kortfattat i en parentes:

A Skriv en mening i presens om varje bild (du får en beskrivning inom parentes). Använd det givna verbet.

- a) (en tjej med en blombukett) bringen
- b) (en kille gnuggar huvudet) denken
- c) (en man fikar och pratar på en kvinna) nennen
- d) (en man springer) rennen
- e) (ett tangentbord brinner) brennen
- f) (en kille) kennen

Till läsaren

Ordlistan finns i en egen flik.

I den här boken finns bildbeskrivningar till de allra flesta bilderna.

I boken finns listor med uppgifter. Ofta är första uppgiften gjord som ett exempel på hur du ska fortsätta att svara.

När det finns glosor till uppgifter så står de innan den lista som de tillhör. De ha rubriken Glosor så att du kan söka efter dem.

Ibland finns parenteser för att visa vad för slags ord det är. T.ex. subjekt och predikat visas med ett (s) och ett (p). Det finns alltid en nyckel om det står parenteser i ett exempel. Parenteserna står alltid efter det ordet som de syftar på.

Lycka till!

Skicka gärna dina synpunkter på anpassningen av denna bok till anpassningsfunktionen@spsm.se.

Pedagogiska tips

Samla dokumenten till boken i en mapp i datorn märkt med bokens namn. Lägg den i en tyskamapp i datorn. Skapa på så vis en trädstruktur i elevens dator. Det underlättar för eleven att hålla ordning och hitta sina dokument.

Bildbeskrivningar

12-13

4 tecknade bilder

1. Pappa berättar om ett tält. Mamman och dottern tittar skeptiskt på honom.
2. Familjen är i en affär och handlar kamping grejer.
3. Familjen åker hem och pappan är jätteglad. Mamman och dottern ser jätte trötta ut.
4. Familjen har lastat bilen full och satt upp en skylt med texten: "Appartement frei".
5. Familjen är på en kamping och pappan sätter upp tälten. Mamman och dottern tittar på.
6. Familjen badar. Pappa och mamma har roligt, dottern är sur!
7. Det regnar och åskar.
8. Familjen sitter vid kampingbordet, allt är blött och pappan tänker: "Appartement?"

17

Foto på en hamn med småbåtar. I bakgrunden finns höga berg och inklämda i berget finns låga stenhus.

41

Foto på en hängbro.

42

Två flaskor med ett litet glas mellan sig. Bakom dem syns en vindruvsklase.

54

Foto på en man som sitter i solen och har en näsduk över ansiktet, över näsduken har han satt ett par solglasögon.

59

Foto på en vuxen och ett barn som sitter på en brygga och metar. Solen står högt på himlen, det blåser och vassen rör sig i vinden.

60

Foto från en strand där det ligger fullt av skräp i vassen: plastpåsar, hinkar och pappersförpackningar.

65

Foto på en kvinna i träningskläder som stretchar.

70

Foto på en elgitarr och noter.

77

Foto på en söt tjej med kortklippt hår (ca 1,5 cm stubb). Hon sitter i skräddarställning på en säng med en bricka med mat framför sig. På brickan finns kniv, tunnbröd, gurka, tomat, en burk sylt. Hon äter en smörgås och lutar sig fram över brickan för att inte spilla. Bakom henne syns böcker och anteckningsblock.

89

Foto på en tjej som lyssnar på musik i hörlurar kopplade till laptoppen.

105

Teckning på en katt som fräser och visar alla tänderna.

110

Foto på ett barn som spelar ishockey själv på en sjö som har frusit till is. Två hockeymål finns uppställda. Runt sjön finns höga bergstoppar med snö och granskog.

118

Foto från alperna där kor betar på en äng mellan de snöklädda bergstopparna.

124

Foto på en simtävling där fullt med simmare är på väg ner i floden Rehn.

125

Foto på en kille i sim mössa och simglasögon i vattnet.

132

Ett tonårsrum fullt med grejer. Till vänster finns en säng med flera kuddar. Bredvid sängen står ett TV-bord. På väggen rakt fram i rummet finns ett fönster och till höger om det en TV. Till höger i rummet finns två fåtöljer. En av dem har ett bord med en dator framför sig. Det finns mycket i grejer i rummet t.ex.

kanelbulle – på sängen
affisch – på väggen ovanför sängen
te-koppar – på bordet
pizza – på bordet
colaburk – på mattan
strumpa – på mattan, bredvid colaburken
tennisrack – i fåtöljen
pizzakartonger – under bordet
lampan – bakom fåtöljen
akvariet – bredvid Tv:n, till vänster
TV spelet - under Tv:n
stol – framför sängen
matta – under borden
sopkorg - mellan fåtöljer
tennisrack – i fåtöljen
filt – i fåtöljen
boll – bakom fåtöljen
spargris – på TV:n bredvid, till vänster om blomkrukan
blomkruka – på TV:n bredvid, till höger om spargrisen
colaburk – mellan fåtöljerna

137

Foto på en labradorhund som ligger och sover på gatan. Bredvid hunden står flera personer (överkropparna syns inte). Det är fuktigt på marken och en tant har ett paraply.